



WEKELIJKS VERSCHIJNEND PERSONEELSORGAAN VAN VAN DER HEEM N.V. EN AANVERWANTE BEDRIJVEN - DEN HAAG, UTRECHT EN SNEEK.

## Assortiment ERRES verwarmingsdeken uitgebreid

Reeds meer dan 10 jaren is de Nederlandse markt door ons voorzien van elektrische verwarmingsdeken. Van der Heem heeft op dit gebied pionierswerk verricht, want — in tegenstelling tot de ons omringende landen — moest het Nederlandse publiek geheel wennen aan deze nieuwe manier van slapen. Hoogstens durfde een man toe te geven dat „zijn vrouw onder zo'n deken sliep”, maar zelf voelde hij er niets voor.

Sinds enkele jaren blijkt deze gedachte te hebben plaatsgemaakt voor het enige juiste standpunt in ons zeer vochtige klimaat: slapen in een door elektrische verwarming „gedroogd” bed is een absolute noodzaak voor een gezonde nachtrust en om ziekten als reuma e.d. te voorkomen.

Dit voorverwarmen van het bed — en daarbij moet niet gedacht worden aan „warmte” maar aan „de kou eraf” — is slechts één van de redenen waarom het

### Bedverwarming in de dertiende eeuw

De verwarmingsdeken is een welhaast onontbeerlijk onderdeel van onze huishouding geworden. De ontdekker, respectievelijk fabrikant van dit zeer praktische attribuut komt dan ook alle lof toe.

Met opzet noem ik de „ontdekker” van deze deken, want immers het bedverwarmingsapparaat als zodanig dateert reeds uit de middeleeuwen. Wanneer ik goed ben geïnformeerd liet Floris V (welke in 1296 door de Edelen werd vermoord) toen reeds zijn bed met een bedverwarmer of beddepan voorverwarmen, voordat hij, om de juiste term te gebruiken, ter sponde ging. Hoeveel freules en baronessen kenden ook toen het aangename van een primitief voorverwarmd bed! Thuisgekomen van zware jachtpartijen en gesterkt door kostelijke maaltijden zochten zij hun legersteden op, door bedienden reeds heerlijk op temperatuur gebracht. Spoedig zonken ze dan in een „welverdiende” diepe slaap om de volgende dag hun andere zware dagtaak weer aan te kunnen.

Zo'n beddepan was eigenlijk een dubbele pan met scharnieren verbonden aan één kant, terwijl aan de andere zijde twee lange stelen waren gemonteerd, in de geest van een groot wafelbakijzer. Men deed in de pan gloeiende kolen met wit as en streek dan met deze pan tussen de lakens, waardoor het bed aangenaam warm werd.

Reeds toen realiseerde men zich wat een mens nodig heeft om spoedig in Morpheus' armen te rusten.

publiek tegenwoordig onze deken koopt. Een medisch vaststaand feit is namelijk, dat men de gezondste nachtrust heeft in een koud — of zeer matig verwarmd — vertrek met een openstaand raam. Zonder verwarmingsdeken betekent dit dat men de kans loopt 's nachts wakker te worden door koude voeten (die delen die het verst van ons hart verwijderd zijn, worden namelijk het eerst koud).

Onze elektrische deken zijn voorzien van een standen-schakelaar die men op zo'n waarde kan instellen dat men 's nachts geen koude voeten krijgt. Handbediening dus, waarbij het een enkele keer voorkomt dat men, 's nachts wakker geworden door koude of te grote warmte, corrigerend moet optreden. Sinds kort zijn er deken op de Nederlandse markt te koop die automatisch reageren op de omgevingstemperatuur van de kamer. Doch dit is niet wat het publiek zoekt. Het enige juiste is namelijk — als men van handbediening over wil stappen op automatisch geregelde temperaturen — dat de hoeveelheid warmte die de elektrische deken ontwikkelt zich precies aanpast aan de lichaamstemperatuur van de onder de deken slapende persoon. In onze nieuwste deken — het type BV 6 — is dit verwezenlijkt.

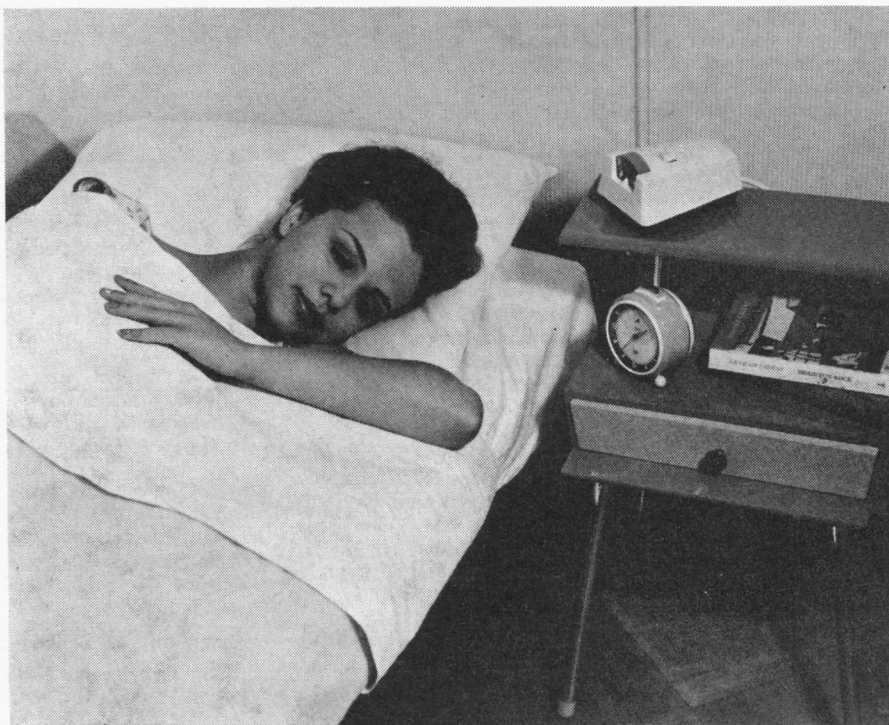
De modernste technische middelen, zoals bij voorbeeld transistoren, zijn toegepast om dit te bereiken. Tevens is in de deken zelf een zogenaamd telethermometercircuit aangebracht, dat nauwkeurig de temperatuur van het menselijk lichaam meet en de resultaten hiervan doorgeeft aan het elektronisch geheugen in het bij de deken behorende regelkastje. In het regelkastje vindt daarna een continue-regeling plaats van de door de deken ontwikkelde hoeveelheid warmte, zodat de temperatuur van de slapende mens volkomen constant blijft ten opzichte van de waarde die hij zelf ingesteld heeft.

Op de foto is dit regelkastje duidelijk zichtbaar. Aan de voorzijde ziet men de regelknop, die voorzien is van een diffuus verlichte schaal (met de vorm van een komeetstaart). Met deze knop kan de gebruiker dus de temperatuur van de deken continu instellen. Het ingebouwde elektro-

Vervolg pag. 4 kolom 1

### Ook voor u een boterletter

Graag willen wij nog even onze publicatie in het VDH-tje van vorige week in herinnering brengen. Volgende week is het adresstrookje van het VDH-tje (met rode opdruk) een boterletter waard! Wilt u dus op 5 december a.s. niet met lege handen thuiskomen dan is het zaak dit strookje als een schat te bewaren en in ieder geval 5 december mee te nemen naar Van der Heem of ENAF.





Wat is het beroep van deze lieden, wanneer het gevormd kan worden uit de letters op hun visitekaartjes?

Oplossingen moeten uiterlijk woensdag 4 december a.s. in het bezit zijn van mejuffrouw Hartsuiker, redactie VDH-tje Den Haag. De volgende prijzen zijn beschikbaar: 1e prijs f 15,—, 2e prijs f 10,—, 3e prijs f 7,50. 4e 5e en 6e prijs f 5,—.

#### VERVOLG VAN PAG. 1

nische geheugen zorgt in combinatie met het telethermometercircuit in de deken zelf, dat de onder de deken slapende persoon nooit warmer of kouder wordt dan de ingestelde waarde.

Deze elektronische regeling — beschermd door octrooien — is ontwikkeld door verschillende Van der Heem ontwerpafdelingen, in het bijzonder door een nauwe samenwerking tussen onze specialisten op het gebied van elektrische huishoudelijke toestellen en onze researchdeskundigen op het gebied van transistors en hun schakelingen.

Een eveneens geïntegreerd beveiligingssysteem houdt de deken continu onder controle. Zelfs als de klant de deken misbruikt in gevouwen of geheel opgerolde toestand blijft dit beveiligingssysteem waken, dat de temperatuur niet hoger wordt dan de door de regelknop op het kastje ingestelde waarde.

Eigenlijk onnodig te zeggen, dat deze door transistors „bestuurde” elektrische deken zeer geruisloos regelt, onafhankelijk van de lichaamstemperatuur. De deken dient voor een exacte temperatuurregeling met slechts één gewone deken te worden afgedekt. Dit is ook een voordeel voor bij voorbeeld mensen, die uit de tropen komen en die absoluut niet meer in staat zijn onder het gewicht van enige wollen dekens te slapen.

Het gemiddelde elektriciteitsverbruik is natuurlijk o.a. afhankelijk van de ingestelde temperatuur; ook wanneer men „koudbloedig” is, is het stroomverbruik verwaarloosbaar (nog geen vijf cent per nacht).

Belangrijke gegevens over ERRES elektrodekens type BV 6:

dekenafmetingen: 150 x 200 cm  
 lengte aansluitleiding aan deken: 2,50 m  
 lengte aansluitleiding aan regelkastje: 2,00 m

leverbaar voor 220 V wisselstroom  
 opgenomen vermogen: 130 watt  
 deken kan normaal gewassen worden; deken is motvrij

Prijs f 125,—.

N. W. Lagendijk.

at is  
 dat nou?

e aren el veronderd deze  
 folder te ontvangen.

e eten nu dat het maar  
 een proefdruk as!

Hiermede zeg ik Ziekentroost ENAF hartelijk dank voor de prachtige fruitmand, mij aangeboden tijdens mijn ziekte.

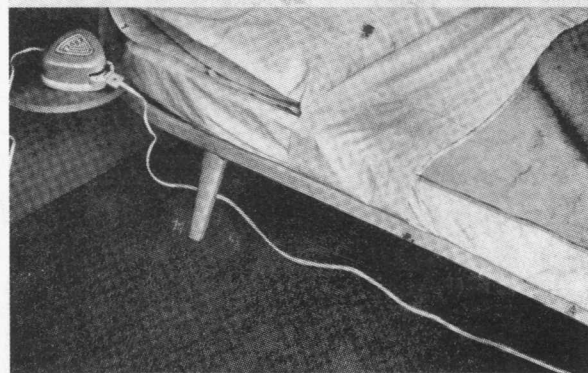
C. T. Abrahams,  
 Gieterij ENAF.



Op donderdag 28 november a.s. is mevrouw G. M. Barkmeyer-Beer 12½ jaar in onze dienst. Zij maakt deel uit van de afdeling Voorcalculatie Den Haag. Wij wensen haar een prettige viering toe.

#### Gebruiksaanwijzing

ERRES Verarmingsdekens BV 45



#### IDEEËNBUS SNEEK

Aangezien 1 december de sluitingsdatum is voor het inzenden van ideeën voor de ideeënbuswedstrijd, volgen hieronder enige resultaten tot en met 11 november.

Aantal ingezonden ideeën 62 stuks; aantal beloonde ideeën 30 stuks, waarvan de helft bestaat uit aanmoedigingspremies van f 5,—.

De stand in de wedstrijd is:

Tj. Noppert	f 130,—
R. v. Krimpen	70,—
P. v. Lievenogen	70,—
E. v. d. Hoek	50,—
J. Batstra	25,—
R. de Vries	20,—
G. Stilma	15,—
J. de Vries	15,—
W. Harder	10,—
J. Faber	7,50
A. K. Hiemstra	5,—
J. B. Voorthuyzen	5,—
M. Tuharea	5,—

Het aantal ingezonden ideeën is goed en de wedstrijd belooft een succes te worden.

Maar,

HET KAN ALTIJD BETER.

Ideeëncomm. Sneek.

Hartelijk dank aan directie, chefs, bazen en collega's voor de prachtige cadeaus en blijken van belangstelling, ook uit Utrecht, Sneek en Rotterdam bij mijn 12½-jarig jubileum.

Mevr. M. J. M. Moolenaar-Helders,  
 TV-Montage.